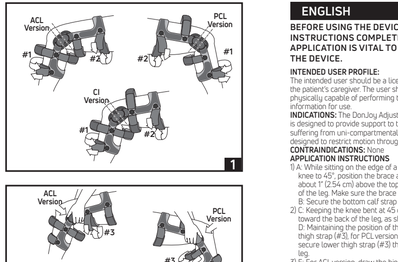


ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INDICATIONS: The DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI Knee Brace is designed to provide support to the knee. It may be suitable for those suffering from un-compartmental knee osteoarthritis. Soft-good/ semi-rigid designed to restrict movement through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: None

APPLICATION INSTRUCTIONS

1) A: While sitting on the edge of a chair, step through the brace. Flexing the knee to 45°, position the brace as shown in figure 1, centering the hinge about 1" (2.54 cm) above the top of the kneecap and slightly above the middle of the leg. Make sure the brace is not twisted on the leg.
B: Secure the bottom calf strap first (#1), then the top thigh strap (#2).
C: Keeping the knee bent at 45 degrees, push both condyles (hinges) toward the back of the leg, as shown in figure 2.
D: Maintaining the position of the hinges: for ACL version secure lower thigh strap (#3), for PCL version secure upper calf strap (#3), for CI version secure lower thigh strap (#3) then upper calf strap (#4) on the back of the leg.

2) E: For ACL version, draw the hinges forward slightly before fastening the front straps (#4). For PCL version draw the hinges forward slightly before fastening the front thigh strap (#4). For CI version draw the hinges forward slightly before fastening the front shin (#5) and the front thigh (#6). Do not pull the hinges beyond middle of the leg.
F: For ACL version next, secure the upper calf strap (#5). Be careful not to pull this strap too tight and risk circulation problems.

3) G: When ready to complete the hinge shaded center just above the top of the kneecap and slightly behind midline. To ensure that no slippage occurs during the hinge setting, it is recommended to do a few knee bends or walk for a few minutes, then re-tighten the straps following steps B-F or B-E.
H: For CI version:

INSTRUCTIONS FOR ADJUSTABLE LOADING HINGE
Your brace frame has a base corrective load built into it. You may "fine tune" your base loading by doing the following: Turn the adjustment screws clockwise using the enclosed Allen wrench tool. You may vary the front and back screw adjustment depending on its interface with the knee and comfort of load. DO NOT turn screws more than 4 revolutions without toggling back to the other adjustable screw. Bcareful not to bind the adjustment mechanism. Do not exceed 10 full revolutions or the pad may become dislodged. If this occurs, reverse the adjustment, re-seat the pad, load brace according to patient and activity level.

NOTE: Even if you don't feel immediate relief, it doesn't mean the brace isn't working. It can take several weeks for soft tissue in the knee to adjust to the increased load provided by the brace.

INSTRUCTIONS FOR CHANGEABLE STOPS
Standard Hinge - Your brace comes with 10° extension stops installed. To change the installed stops, first completely remove the screw and stop from the hinge. Then insert the new stops, align with the holes in the hinge plate, then reinsert the screw. Using a Philips head screwdriver, ensure that the screws are seated in the recess and completely tightened. [Fig. 5]
Adjustable Hinge – To change your stops on the adjustable loading hinge, you must first remove the adjustable loading couple from the hinge by toggling back the screw. Turn the screw clockwise until the stop is fully removed. Remove the stop and insert the new stop. To replace the telescoping pad, align the screws with the holes of the hinge plate. While holding it firmly, use the Allen wrench to turn counterclockwise until the threads engage. Toggle back and forth between screws until the pad is returned to its original position. [Fig. 6]
Both medial and lateral stops must be identical in degree.
Extension Stops: 0°, 10°, 20°, 30°, and 40°. Flexion Stops: 0°, 45°, 60°, 75°, and 90° (no flexion stops are installed upon shipment)

USE AND CARE
1) During cycling, re-tightening is necessary, re-tighten all straps following steps in the application instructions.
- All straps and pads may be trimmed to fit individual variations in limb circumference.
- The brace may be used in fresh or salt water. Following use in water activities, drain thoroughly and rinse with clean, fresh water and then air dry.
- Hand wash your liners and condyle pads in cold water with mild detergent. AIR DRY ONLY. DO NOT WRING LINERS OR PADS.
- The hinge mechanism requires little maintenance in normal use. However, you may apply a dry lubricant such as a Teflon™ spray to the internal mechanism if it feels sticky. No lubrication is recommended following use in water.
- Periodically inspect hinge screws for tightness and retighten as needed.

WARNING: This product is to be prescribed and fitted by a healthcare professional. The frequency, duration of use and directions for use should be determined by the prescribing healthcare professional. ROM settings should not be changed without supervision of a medical professional. If discomfort, pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. If you develop an allergic reaction and/or experience itching, red skin after wearing this orthosis with your skin, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. Do not use over open wounds. Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

DONOT **NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

For single patient use only.
RX ONLY

WARRANTY: The Defiance Brace comes with a 6 month warranty against material and workmanship on all soft-goods with the brace. The Defiance® bracing line has a lifetime warranty on the frame and hinges for braces with a Fourcepoint or steel gear hinge. Braces without steel or Fourcepoint hinges have a 5 year warranty.

NOTICE-WHELLEVERYEFFORTHASBEENMADEINSTATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DE USUARIO PREVISTO:
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

INDICACIONES: El soporte de rodilla DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI está diseñado para brindar apoyo a la rodilla. Puede ser adecuado para personas que sufren de osteoartritis unicompartimental de rodilla. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

1) A: Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la rodillera. Flexionando la rodilla a 45°, coloque la rodillera como se muestra en la figura 1, centrando la articulación mecánica aproximadamente 2,5 cm (1 pulgada) por encima del borde superior de la rótula y ligeramente arriba de la línea media de la pierna. Compruebe que la rodillera no quede torcida en la pierna.
B: Fije primero la correa inferior de la pantorrilla (n° 1) y luego la correa superior del muslo (n° 2).
C: Manteniendo la rodilla doblada a 45°, empuje ambas articulaciones mecánicas hacia la parte posterior de la pierna, como se muestra en la figura 2.
D: mantenimiento de la posición de las articulaciones mecánicas: para la versión ACL coloque la correa inferior del muslo (n° 3); para la versión PCL cierre firmemente la correa superior de la pantorrilla (n°3), para la versión CI coloque la correa inferior del muslo (n° 3) y después la correa superior de la pantorrilla (n°4) en la parte posterior de la pierna.

2) E: para la versión ACL, extienda las articulaciones mecánicas hacia delante antes de apretar la correa tibial (espinilla) frontal (n° 4). Para la versión PCL, tire de las articulaciones mecánicas ligeramente hacia delante antes de apretar la correa frontal del muslo (n° 4). Para la versión CI, extienda las articulaciones mecánicas ligeramente hacia delante antes de apretar la correa tibial (espinilla) frontal (n° 5) y la correa frontal del muslo (n° 6). [Figura 3] No tire de las articulaciones mecánicas más allá de la línea media de la pierna.
F: para la versión ACL, a continuación apriete la correa superior de la pantorrilla (n° 5). Tenga cuidado para no apretar demasiado esta correa, ya que podría provocar problemas de circulación.

3) G: Cuando haya terminado, coloque la articulación mecánica doble quedar centrada justo por encima de la parte superior de la rótula y ligeramente detrás de la línea media. Para evitar que se deslice la rodillera al realizar alguna actividad, le recomendamos que doble la rodilla varias veces o que camine durante algunos minutos, y después, vuelva a apretar todas las correas siguiendo los pasos B-F o B-E para la versión CI.

INSTRUCCIONES PARA LA ARTICULACIÓN DE CARGA AJUSTABLE
El armazón de la rodillera incorpora una carga correctiva de base. Puede ajustar su carga de base de la siguiente manera: atornilla a la derecha los tornillos de ajuste con la llave Allen que se incluye. Puede variar el ajuste del tornillo delantero y posterior dependiendo de la forma en que estos hagan contacto con la rodillera y el nivel de comodidad de la carga. No atornille un tornillo ajustable más de 4 revoluciones sin dar el mismo número de revoluciones al otro. Tenga cuidado de no trabar el mecanismo de ajuste. No exceda las 10 revoluciones, de lo contrario se puede soltar la almohadilla. Si llegase a soltarse la almohadilla, revierta el proceso. Cargue siempre la rodillera adecuadamente a su nivel de comodidad y actividad.

NOTA: aun cuando no sienta alivio inmediato, no significa que la rodillera no esté surtiendo efecto. Puede tardar varias semanas en que los tejidos blandos en la rodilla se adapten al aumento de carga de la rodillera.

INSTRUCCIONES PARA LOS TOPES INTERCAMBIABLES
Articulación estándar - La rodillera tiene instalados retenes de extensión de 10°. Para cambiar los retenes instalados, extraiga primero completamente el tornillo como se muestra. Luego inserte los nuevos retenes, alinéelos con los orificios de la placa de la articulación y vuelva a colocar el tornillo. Con un destornillador de cruz, compruebe que los tornillos queden dentro del orificio y completamente apretados. [figura 5]
Articulación ajustable - Para cambiar los retenes de la articulación de carga ajustable, debe primero extraer la articulación conducida de carga ajustable de la articulación. Desatornillando a la derecha alternativamente uno y otro tornillo hasta que se extraiga la almohadilla. Extraiga el retén e inserte el nuevo retén. Para sustituir la almohadilla telescópica, alinee los tornillos con los orificios de la placa de articulación. Sosteniéndola firmemente y atornille a la izquierda con la llave Allen hasta que las ranuras se acoplen. Alterne entre uno y otro tornillo hasta que la almohadilla vuelva a su posición original. [Figura 6]
Tanto el tope medial como el lateral deben quedar colocados a ángulos idénticos.
Retenes de extensión: 0°, 10°, 20°, 30°, y 40°. Retenes de flexión: 0°, 45°, 60°, 75° y 90° (no se instalan retenes de flexión después del envío)

USO Y CUIDADO
- Si es necesario regular la rodillera durante la actividad, vuelva a apretar todas las correas siguiendo los pasos indicados en las instrucciones de colocación.
- Todas las correas y almohadillas pueden recortarse para adaptarlas a la variación particular de cada pierna.
- La rodillera puede utilizarse en agua dulce y salada. Tras su utilización en actividades acuáticas, deje enfriar exhaustivamente el agua y enjuague la rodillera con agua dulce limpia y séquela al aire.
- Lave a mano los forros y almohadillas de la articulación mecánica en agua fría con jabón suave. SEQUELA SOLO AL AIRE LIBRE. NO UTILICE CALOR PARA SECAR LAS ALMOHADILLAS O LOS FORROS.
- El mecanismo de la articulación mecánica requiere muy poco mantenimiento en condiciones normales de uso. Sin embargo, puede aplicar un lubricante seco, como un rociador de Teflon™, al mecanismo interno de la articulación mecánica. Se recomienda aplicar un lubricante seco tras la utilización en agua.
- Compruebe periódicamente que los tornillos de la articulación mecánica estén apretados y vuelva a apretarlos si es necesario.

ADVERTENCIA: Este producto debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional sanitario, quien debe ajustarlo. El profesional sanitario que prescribió este dispositivo es quien debe determinar la frecuencia de utilización e instrucciones de su utilización. Las configuraciones de ROM no se deben cambiar sin la supervisión de un profesional médico. Si aparecen molestias, dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente durante el uso de este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. Si tiene una reacción alérgica, experimenta picazón o la piel se enrojece después de ponerse la ortesis con su cuerpo, por favor, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario. No utilice utilizar sobre heridas abiertas. No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produzca un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

DONOT **NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

Debe ser utilizado exclusivamente por un sólo paciente.
SÓLO CON RECETA MÉDICA

GARANTÍA: La abrazadera Defiance tiene una garantía de 6 meses por defectos del material y la fabricación en todas las partes blandas que componen la abrazadera.
La línea de abrazaderas Defiance® tiene una garantía de por vida en el armazón y en las bisagras para abrazaderas con bisagra Fourcepoint o de acero. Las abrazaderas sin bisagras de acero o FourcePoint tienen una garantía de 5 años.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS CON TÉCNICAS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIONALIDAD, DURABILIDAD DE LA RESISTENCIA Y COMODIDAD, ESTE DISPOSITIVO NO ES MÁS QUE UN ELEMENTO EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GENERAL ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO. NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.) RESTRINGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE O A PEDIDO DE PROFESIONALES DE ATENCIÓN MÉDICA MATRICULADOS.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

INDIKATIONEN: Die DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI orthese ist konstruiert zur Stützung des Knies. Produkt kann geeignet sein für Personen gewiegt sein, die unter unikompartmentieller Kniearthrose leiden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: keine

ANWENDUNGSANLEITUNG

1) A: Auf einer Stuhlkante sitzend die Stütze über das Bein ziehen. Das Knie in 45° zusammenbeugen und die Stütze wie in Abb. 1 dargestellt so positionieren, dass das Scharnier ca. 2,5 cm (1 Zoll) oberhalb der Kniescheibe und etwas höher der Beinmitte liegt. Darauf achten, dass die Stütze nicht verdreht ist.
B: Erst das untere Wadenband (#1), dann das obere Schenkelband (#2) fixieren.
C: Das Knie in 45°-Beugung halten und beide Kondylen (Scharniere) wie in Abbildung 2 dargestellt zur Beinrückseite drücken.
D: Beibehaltung der Scharnierposition: für die ACL-Version das untere Schenkelband (#3), für die PCL-Version das obere Wadenband (#3), für die CI-Version das untere Schenkelband (#3), dann das obere Wadenband (#4) an der Beinrückseite fixieren.

2) E: Für die ACL-Version die Scharniere etwas nach vorn ziehen und das vordere Schenkelband (#4) fixieren. Für die PCL-Version die Scharniere etwas nach vorn ziehen und das vordere Schenkelband fixieren (#4). Für die CI-Version die Scharniere etwas nach vorn ziehen und das untere und das vordere Schienbeinband (#5) und anschließend das vordere Schenkelband (#6) fixieren. Die Scharniere nicht über die Beinmitte hinaus ziehen.
F: Für die ACL-Version als nächstes das obere Wadenband fixieren (#5). Zur Vermeidung von Durchblutungsstörungen das Band nicht zu fest ziehen.

4) Nach dem Fixieren sämtlicher Bänder muss das Scharnier genau über der Kniescheibe und etwas hinter der Beinmittelachse zentriert sein. Zur Vermeidung von Verschiebungen bei körperlicher Betätigung wird empfohlen, ein paar Kniebeugen zu machen oder einige Minuten zu laufen und die Bänder dann wie unter Punkt B bis F bzw. E (CI-Version) beschrieben, erneut festzuziehen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ANPASSBAREN BELASTUNGSSCHARNIER
Ihr Stützrahmen verfügt über eine integrierte Basislastkorrektur. Sie können Ihre Basislast folgendermaßen "feinabstimmen": Drehen Sie die mitgelieferten dem beigefügten Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn drehen. Die vordere und die hintere Einstellung können variieren, je nachdem, wie sich das Knie und der gewünschten Bequemlichkeit bei Belastung unterschiedlich eingestellt werden. Kehren Sie nicht mehr als 4 Umdrehungen in eine Richtung drehen, ohne dass zugleich auch die andere Einstellschraube bewegt wird. Achten Sie darauf, den Einstellmechanismus NICHT zu verkanten. Wenn Sie die Schrauben um mehr als 10 Umdrehungen drehen, kann der Bügel herausfallen. Wenn dies nicht mehr in der korrekten Position. Machen Sie den Vorgang in diesem Fall rückgängig. Nehmen Sie die Bandage wieder auf und fixieren Sie sie entsprechend und das Patient Aktivitätsniveau.

HINWEIS: Auch wenn Sie keine sofortige Besserung verspüren, bedeutet dies nicht, dass die Stütze nicht ordnungsgemäß funktioniert. Es kann einige Wochen in Anspruch nehmen, bis die Weichteile im Knie sich an die von der Stütze hervorgerufene erhöhte Belastung angepasst.

ANWEISUNGEN FÜR AUSTAUSCHBARE SPERRSTIFTE
Standardscharnier – Die Stütze ist ab Werk auf eine 10°-Extension eingestellt. Zum Austauschen der Stopps zuerst die Schraube und den Stopp vollständig entfernen. Sperrstifte herausnehmen. Die neuen Sperrstifte einsetzen und entsprechend den Löchern in der Scharnierplatte ausrichten. Die Schraube wieder festziehen. Mit einem Philips-Kreuzschraubendreher die Schrauben wieder vollständig hineindrehen. [Abb. 5]
Einstellbares Scharnier – Um die Einstellstopps zu installieren Belastungsscharnieren anzupassen, zunächst die anpassbare Belastungskonzöge vom Scharnier entfernen. Drehen Sie den Scharnier auf. Sicherstellen, dass die Schrauben solange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Einsatz vollständig entfernt ist. Entfernen Sie den Stopp und setzen Sie den neuen Stopp ein. Austauschen des Teleskopersatzes die Schrauben auf die Öffnungen in der Scharnierplatte ausrichten. Schraubenzieher in Kreuzschlitz drehen, um sicherzustellen, dass entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Gewinde fassen. Schrauben abwechselnd drehen, bis sich der Einsatz in seiner ursprünglichen Position befindet. (Abb. 6)
Die medialen und die lateralen Anschlagstücke müssen im Hinblick auf die Gradzahl identisch sein.
Extensionsverstellung: 0°, 10°, 20°, 30° und 40°. Flexionsverstellung: 0°, 45°, 60°, 75° und 90° (Flexionsanschläge sind standardmäßig nicht installiert)

PFLEGEHINWEISE
1) Ggfs bei laufender Betätigung ein erneutes Festziehen der Bänder erforderlich werden, sämtliche Bänder lockern und gemäß der Gebrauchsanweisung Schritte B-F bzw. E.
- Sämtliche Bänder und Polster können entsprechend des Beinumfangs des Patienten zugeschnitten werden.
- Die Stütze kann in Süß- und Salzwasser getragen werden. Nach dem Tragen beim Wasersport die Stütze gründlich abspülen und mit sauberem, frischem Wasser ausspülen und luftrocknen.
- Einsätze und Kondylenpolster in einer milden, kalten Seifenlauge von Hand waschen. LUFTTROCKNEN. EINSÄTZE DÜRFEN NICHT ALLS IM TROCKNER TROCKNEN.
- Das Scharnier benötigt wenig erforderl der Scharnirmechanismus wenig Pflege. Der innere Scharnirmechanismus kann mit einen ein conditionierenden Trockenschmierstoff, z. B. Sprühmittel aus Teflon™, nach Gebrauch in Wasser empfiehlt sich eine Behandlung mit einem Trockenschmiermittel.
- In regelmäßigen Abständen die Schrauben der Scharniere auf festsitz und die Schrauben bei Bedarf wieder festziehen.

WARNUNG: Dieses Produkt muss von Gesundheitsprofilfachig und muss unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft angepasst werden. Die Häufigkeit, die Dauer der Anwendung und die Gebrauchsanweisung sollten von dem das Rezept ausstellenden Arzt festgelegt werden. Die ROM-Einstellungen dürfen nur unter der Aufsicht eines Arztes geändert werden. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie Bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt bitte nicht mehr und setzen Sie sich mit Ihrem Arzt. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch den Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

DONOT **NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

Nur zum Gebrauch an einem Patienten.
RX-PRODUKT

GARANTIE: Die Defiance-Orthese ist durch eine 6-monatige Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler an allen Textilkomponenten der Orthese gedeckt.
Die Defiance® Orthese hat eine lebenslange Garantie auf den Rahmen und Gelenke für Orthesen mit einem Fourcepoint- oder Stahlgetriebegelenk. Für Orthesen ohne Stahl- oder Fourcepoint-Gelenke gilt eine Garantie von 5 Jahren.

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHGEFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VORBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEN GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEN FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI: Il tutore per ginocchio DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI è progettato per fornire supporto al ginocchio. Può essere indicato per persone affette da osteoartrite unicompartimentale del ginocchio. Morbido/ semirigido per limitare il movimento con una struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI: nessuna

ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE

1) A: sedendo sul bordo di una sedia, infilare la ginocchiera. Piegando il ginocchio a 45°, posizionare la ginocchiera come illustrato nella figura 1, centrando l'articolazione a circa 2,5 cm (1 pollice) sopra la parte superiore della rotula e leggermente più in alto rispetto al centro della gamba. Assicurarsi che la ginocchiera sia perfettamente in asse con la gamba.
B: fissare prima la cinga inferiore del polpaccio (n. 1) e poi la cinga superiore della coscia (n. 2).
C: mantenendo il ginocchio piegato a 45°, spingere entrambe le articolazioni condilondee verso la parte posteriore della gamba, come illustrato nella figura 2.
D: per mantenere le articolazioni in posizione: per la versione LCA, fissare la cinga inferiore della coscia (n. 3); per la versione LCP, fissare la cinga superiore del polpaccio (n. 3); per la versione C, fissare la cinga inferiore della coscia (n. 3) e poi la cinga superiore del polpaccio (n° 4) dietro la parte posteriore della gamba.

2) E: per la versione LCA, spingere le articolazioni leggermente in avanti prima di fissare la cinga tibiale anteriore (n. 4). Per la versione LCP, spingere le articolazioni leggermente in avanti prima di fissare la cinga coscia frontale (n. 4). Per la versione IC, spingere le articolazioni leggermente in avanti prima di fissare la cinga tibiale anteriore (n. 5) e quella frontale della coscia (n. 6). Non tirare le articolazioni leggermente oltre la linea mediana.
F: questo punto, per la versione LCA fissare la strap superiore del polpaccio (n.5), controllando che non sia troppo stretta e impedisca circolo. Fare attenzione a non stringere troppo.

3) G: Una volta fissati tutti gli strap, l'articolazione dovrà risultare centrata appena sopra la parte superiore della rotula e in posizione leggermente arretrata rispetto all'asse centrale. Per assicurarsi che non si verifichi alcuno spostamento durante l'attività, si consiglia di piegare più volte il ginocchio o camminare per alcuni minuti, quindi fissare nuovamente gli strap in base ai punti B-F o B-E per la versione IC.

ISTRUZIONI PER REGOLARE L'ARTICOLAZIONE DELL'ARTICOLAZIONE
Il telaio della ginocchiera comprende un sistema di carico correttivo. Per regolare il carico, girare in senso orario le viti di regolazione con la chiave a mugola in dotazione. Regolare le viti anteriore e posteriore in modo da contratto con il ginocchio e al livello di carico desiderati. NON girare nessuna delle viti per oltre 4 giri senza girare nessuna delle altre viti. Fare attenzione a non piegare il meccanismo di regolazione. Non girare per oltre 10 giri per non chiedere di sostituire. Se necessario delle sostituzioni, ricaricare il paziente e modi del ginocchio e adattino al carico del tutore.

ISTRUZIONI PER SOSTITUIRE I FERMI
Articolazione standard - La ginocchiera è dotata di fermi di distensione a 10°. Per installare i fermi installati, prima di tutto, rimuovere completamente le vite come illustrato. Inserire quelli nuovi, allinearli con i fori della piastra dell'articolazione e reinserire le viti. Assicurarsi che le viti siano allloggiate correttamente all'interno della cavità e ben serrate. Con un cacciavite Philips-Kreuz, fissare le viti.
Articolazione regolabile - Per cambiare i fermi sull'articolazione a carico regolabile, rimuovere la coppia di carico dell'articolazione. Ruotando il cacciavite a girando le viti in senso orario fino alla completa rimozione dell'imbottitura. Togliere il fermo e inserire quello nuovo. Per rimettere l'imbottitura telescopica, allineare le viti con i fori della piastra dell'articolazione. Tenendola saldamente, girare in senso antiorario con una chiave a brugola fino a quando la flettatura non fa presa. Passare da una vite all'altra fino a quando l'imbottitura non sia nella posizione originale. (fig. 6)
L'inclinazione deve essere uguale per entrambi i fermi laterale e mediale.
Fermi per distensione: 0°, 10°, 20°, 30° e 40°. Fermi per flessione: 0°, 45°, 60°, 75° e 90° (flessioni non installate al momento dell'acquisto)

USO E CURA
- Se durante l'attività gli strap dovessero allentarsi, fissarli nuovamente in base alle istruzioni per l'applicazione.
- È possibile tagliare gli strap e le imbottiture in modo da adattarli alla circonferenza degli arti dei singoli pazienti.
- La ginocchiera può essere utilizzata in acqua sia dolce che salata. Dopo l'attività svolta in acqua, lasciar sgocciolare, risciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.
- Lavare le imbottiture interne e condilondee a mano in acqua fredda con detergente neutro. ASCIUGARE ALL'ARIA. NON ESPRIMERE LE IMBOTTITURE A FONTI DI CALORE.
- Per un uso normale, il meccanismo dell'articolazione richiede una manutenzione minima. Tuttavia, è possibile applicare un lubrificante secco, come uno spray a base di Teflon™, al meccanismo interno dell'articolazione. La lubrificazione a secco non è consigliata inoltre dopo l'utilizzo della ginocchiera in acqua.
- Controllare periodicamente che le viti dell'articolazione siano ben salde e serrarle nuovamente, se necessario.

AVVERTENZA: Il prodotto deve essere prescritto e applicato da un operatore sanitario. La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite dall'operatore sanitario che effettua la prescrizione. Le impostazioni del ROM non devono essere modificate senza la supervisione di un medico. Qualora si avvertano disagio, dolore, gonfiore, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione anomala nel corso dell'utilizzo di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico. Non usare su ferite aperte. Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

DONOT **NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

Per l'uso su un solo paziente.
SOLO Rx

GARANZIA: Il tutore Defiance ha una garanzia di 6 mesi per difetti di lavorazione e dei materiali su tutte le componenti in tessuto fornite con il tutore.
La linea di tutori Defiance® ha una garanzia a vita sull'intelaiatura e sulle articolazioni per i tutori con un'articolazione Fourcepoint o con ingranaggio in acciaio. I tutori senza articolazioni in acciaio o Fourcepoint hanno una garanzia di 5 anni.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO IN GRADO DI OFFRIRE SEMPRE IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E CONFORT, IL PRESENTE DISPOSITIVO RAPPRESENTA SOLO UNO DEGLI ELEMENTI DEL PROGRAMMA TERAPEUTICO PRESCRITTO DAL MEDICO. NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DEL PRODOTTO PREVENGA IL VERIFICARSI DI LESIONI.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVVISTO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des mises en garde qui figurent dans le mode d'emploi, et être en capacité physique de les respecter.

INDICATIONS : L'orthèse de genou DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI est conçue pour un soutien du genou. Elle peut être indiquée pour convenir aux personnes souffrant d'arthrose unicompartimentale du genou. Conque en matière souple/ semi-rigide pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRIBUTIONS CONTRE-INDICATIONS : Aucune

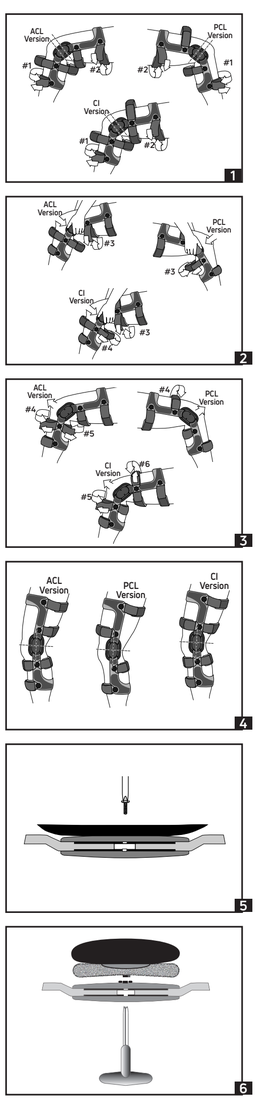
INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE

1) A: Assis sur le bord d'une chaise, faire un pas dans l'orthèse. Plier le genou à 45° et positionner l'orthèse comme indiqué sur la figure 1, en centrant la charnière à environ 2,5 cm (1 pouces) au-dessus du haut de la rotule et légèrement au-dessus du milieu de la jambe. Assurer que la jambe ne soit pas tournée sur la jambe.
B : Fixez d'abord la sangle inférieure du mollet (n° 1), puis la sangle cuissarde supérieure (n° 2).
C : Gardez le genou plié à 45° et poussez les deux charnières vers l'arrière de la jambe, comme indiqué à la figure 2.
D : Tout en maintenant les charnières en position : pour la version LCA, fixez la sangle cuissarde inférieure (n° 3). pour la version LCP, fixez la sangle mollettère (n° 3), pour la version IC, fixez la sangle cuissarde inférieure (n° 3) puis la sangle mollettère supérieure (n° 4) à l'arrière de la jambe.

2) E : Les charnières légèrement vers l'avant avant de fixer la sangle tibiale avant (n° 4). Pour la version LCP, tirez les charnières légèrement vers l'avant avant de fixer la sangle cuissarde avant (n° 4). Pour la version IC, tirez les charnières légèrement vers l'avant avant de fixer la sangle tibiale avant (n° 5) et la sangle cuissarde avant (n° 6). Ne tirez pas les charnières au-delà de la ligne médiane de la jambe.
F : Pour la version LCA, fixez ensuite la sangle mollettère supérieure (n° 5). Veillez à ne pas trop serrer la sangle afin d'éviter tout problème de circulation.

4) G : Les sangles fixées, la charnière doit se trouver juste au-dessus du haut de la rotule et légèrement derrière la ligne médiane. Pour s'assurer qu'il n'y a aucun glissement des sangles pendant les physiques, il est recommandé de faire quelques flexions du genou ou de marcher quelques minutes, puis de resserrer les sangles conformément aux étapes B à F, ou B à E pour la version IC.

INSTRUCTIONS POUR LA CHARNIÈRE À RÉSISTANCE RÉGLABLE
L'armature de votre orthèse comporte un système de charge de correction. Vous pouvez ajuster la pression de la façon suivante : tourner les vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé Allen fournie. Vous pouvez modifier le réglage des



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠEKEŘ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient nebo ošetřovatel pacienta. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopen je dodržovat.
INDIKACE: Kolenní ortéza DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI zajišťuje oporu kolene. Může být vhodná pro osoby trpící onkokongenitálním pterygium nebo kolena. Armatura kolenní ortézy může pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.
KONTRAINDIKACE: Žádné
POKYNY PRO APLIKACI
1A): Posaďte se na okraj židle a protáhněte nohu ortézou. Ohněte kolenu v úhlu 45°, umístěte ortézu podle obrázku 1 – vycentrujte kloubové osy 2,5 cm (1 palec) nad horní část čéšky a lehce za osu dolní končetiny. Ujistěte se, že nohní část čéšky a lehce za osu dolní končetiny.
B: Nejprve zajistěte dolní lůžkový popruh (č. 1) a poté horní stehenní popruh (č. 2).
C): Držte kolenou ohnutý v úhlu 45° a utáhněte zadní kondyly (kloubový) směrem k zadní straně dolní končetiny, jak je zobrazeno na obrázku 2.
D: Zachovejte polohu kloubů, u verze PCL zajistěte dolní stehenní popruh (č. 3), u verze PCL horní lůžkový popruh (č. 3), u verze CI dolní stehenní popruh (č. 3) a poté horní lůžkový popruh (č. 4) na zadní straně kontejnery.
3): E: U verze ACL vyšňůrněte přední vlasťnim upevněním předního tibálního (hobenního) popruhu (č. 4) kloubový lůžkový popruh (č. 4) U verze PCL vyšňůrněte před vlasťnim upevněním předního stehenního popruhu (č. 4) kloubý lehce vpřed. U verze CI vyšňůrněte před vlasťnim upevněním předního tibálního (hobenního) popruhu (č. 4) a stehenního popruhu (č. 6) kloubý lehce vpřed. Neposouvejte kloubu zas pro dolní končetinu.
F: U verze ACL dále zajistěte horní lůžkový popruh (č. 5). Dávejte pozor, abyste tento popruh neutáhli příliš pevně, a neriskovali tak oběhové poruchy.
4): G: Pro upevnění popruhů by se měl kloub nacházet v pozici těsně nad horní čéškou. Pokud je kloub příliš nízko, nebude schopen se sklounutí ortézy při pohybu, doporučujeme, abyste několikrát kolenou ohnuli nebo se několik minut procházeli, a pak popruhy znovu utáhli podle kroků B – F u verze CI podle kroků B – E).
POKYNY PRO NASTAVITELNÝ ZÁTĚŽOVÝ KLOUB
Hlubší zvládnutí nastavení je v tomto ortézy dosaženo konstrukcí. Doladění můžete provést následujícím způsobem: pomocí přiloženého imbusového klíče otáčejte seřizovacími šroubu po směru chodu hodinových ručiček. Nastavení předního a zadního šroubu se mýlí dle potřeby. Pro dosažení maximálního rozsahu a podle podpory záložek. NEOTÁČEJTE jedním šroubem o více než 4 otáčky, aby bylo zajištěno jeho bezpečné vykonávání. Dávejte pozor, abyste tento popruh neutáhli příliš pevně, a neriskovali tak oběhové poruchy.
4): G: Pro upevnění popruhů by se měl kloub nacházet v pozici těsně nad horní čéškou. Pokud je kloub příliš nízko, nebude schopen se sklounutí ortézy při pohybu, doporučujeme, abyste několikrát kolenou ohnuli nebo se několik minut procházeli, a pak popruhy znovu utáhli podle kroků B – F u verze CI podle kroků B – E).
POKYNY PRO NASTAVITELNÝ ZÁTĚŽOVÝ KLOUB
POZNÁMKA: K ladnopodzite okamžitou úlevu, nezranená to, že ortéza nefunguje. Než se měkké tkáně kolena přizpůsobí zátěži zvýšené ortézou, může opuchnout.
POZNÁMKA: K ladnopodzite okamžitou úlevu, nezranená to, že ortéza nefunguje. Než se měkké tkáně kolena přizpůsobí zátěži zvýšené ortézou, může opuchnout.
POKYNY PRO VÝMĚNNÉ ZÁRAŽKY
Standardní kloub – Tato ortéza se dodává s extenzními zarážkami nastavitelnosti 0°, 10°, 20°, 30° a 40°. Flekční zarážky 0°, 45°, 60°, 75° a 90° jsou dodávány nejsou instalovány. Žádné flekční zarážky.
POUŽITÍ A ÚDRŽBA
- Pokud se přesunem pohybu potřebného ortézu znovu utáhnout, utáhněte znovu všechny popruhy podle kroků uvedených v pokynech k použití.
- Všechny popruhy a podložky mohou být pomocí čistek upraveny tak, aby odpovídaly individuálním odchylkám v obvodu končetiny.
- Ortézu lze používat ve sladké i slané vodě. Po použití ve vodě nechejte z ortézy odvodnit, odpláchněte ji v čisté sladké vodě a nechejte oschnout na vzduchu.
- Vložky a podložky kondylu omyjte ručně studenou vodou se slabým detergentem. NECHEJTE OSCHNOUT NA VZDUCHU. VLOŽKY ANI PODLOŽKY NEVYSOUŠEJTE TEPLEM.
- Kloubový mechanismus vyžaduje při normálním použití jen minimální péči. Na vnitřní mechanismus kloubu však mějte aplikovat suchý lubrikant, jako je například spray Teflon™. Suchá lubrikace se doporučuje po použití ortézy ve vodě.
- Pravidelně kontrolujte šrouby kloubu, především jejich těsnost, a dle potřeby je utáhněte.

POZOR: Produkt musí předepsat a nasadit zdravotnický pracovník. Nesprávné použití ortézy může ohrozit uživatele i předepisující zdravotnický pracovník. Nastavení ROM se smí měnit pouze pod dohledem zdravotnického. Pokud se během používání tohoto produktu objeví nepohodlí, bolest, otok, zmlka (vyčnívá nebo jiné nedovolené reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a nebude svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a ihned se obraťte na svého lékaře. Nepřikládejte na otevřené rány. Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/ nebo byl-li otevřen jeho obal.
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte v uživatelem pro oznámení.

Pouze pro jednoho pacienta.
POUZE NA LÉKARSKÝ PŘEDPIS

ZÁRUKA: Produkt Defiance je dodáván s šestiměsíční zárukou vztahující se na závady materiálu a výrobní vady pro vlastníka originálního produktu ortézy. Série ortéze Defiance® poskytuje doživotní záruku na rámy a kloubu ortéz s ocelovou nebo Fourcepoint kloubní výztuží. Ortézy bez ocelových nebo Fourcepoint kloubů mají šestiměsíční záruku.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLA VĚNOVÁNA VEŠKERÁ SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNÍ DOBY PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, TOTO ZAŘÍZENÍ JE POUZE JEDNÍM ELEMENTEM V CELÉM LÉČEBNÉM PROGRAMU PROVÁDĚNÉM ZDRAVOTNICKÝM PROFESIONÁLEM. NEEXISTUJE PRO TUTO ZÁRUKU ŽÁDNÁ ZÁRUKA, ŽE BUDE PŘI POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNĚNO PORANĚNÍ.

POZOR: FEDERÁLNÍ ZÁKONY USA OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO ZAŘÍZENÍ NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PŘEDPIS.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL URČENÉHO POUŽÍVATEĽA:
Určným používateľom je zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode k použitiu. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.
INDIKÁCIE: Kolenná ortéza DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI je určená na podporu kolene. Môže byť vhodná pre osoby trpiace onkokongenitálnemi pterygiami postihnutými kolenami. Armatúra kolennej ortézy môže pomůcka je navržená k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.
KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne
NÁVOD NA POUŽITIE
1A): Sadnite si na okraj ležoblčky a vkročte do ortézy. Koleno ohnite v uhle 45° a ortézu vložte tak, ako je znázornené na obrázku 1, pričom kĺbové osy vycentrujte 2,5 cm (palec) nad hornou časťou jablčka a mierne od stredovej línie končatiny. Dávajte pozor, aby ortéza nebola na končatine pretiesená.
B: Najprv zapnite spodný lôžkový popruh (č. 1), potom horný stehenný popruh (č. 2).
C): Držte kolenu ohnutú v uhle 45° a utiahnite zadné kondyly (kĺbové opory) smerom k zadnej strane dolnej končatiny, jak je zobrazeno na obrázku 2.
D: Zachovajte polohu kĺbov, u verze PCL zajistěte dolní stehenní popruh (č. 3), u verze PCL horní lůžkový popruh (č. 3), u verze CI dolní stehenní popruh (č. 3) a poté horní lůžkový popruh (č. 4) na zadní straně kontejnery.
3): E: U verze ACL vyšňůrněte před vlasťnim upevněním předního tibálního (hobenního) popruhu (č. 4) kloubový lůžkový popruh (č. 4) U verze PCL vyšňůrněte před vlasťnim upevněním předního stehenního popruhu (č. 4) mierne poslunite kĺbové opory dopredu. Vo verzi CI pred vlasťnim upevněním předního tibálního (hobenního) popruhu (č. 5) a předního stehenního popruhu (č. 6) mierne poslunite kĺbové opory dopredu. Vo verzi CI pred vlasťnim upevněním předního tibálního (hobenního) popruhu (č. 5) a předního stehenního popruhu (č. 6) mierne poslunite kĺbové opory dopredu. Neposouvejte kĺbovú zas pro dolní končetinu.
F: U verze ACL dále zajistěte horní lůžkový popruh (č. 5). Dávajte pozor, abyste tento popruh neutáhli příliš pevně, a neriskovali tak oběhové poruchy.
4): G: Pre upevnení popruhov by sa mal kĺbový topeľ nachádzať v strede tesne nad jablčkom a mierne za stredovou líniou. Ak je topeľ príliš nízko, nebude schopný odporuča sa kolenom niekoľkokrát ohnúť alebo sa pár minút prechádzať a potom popruhy znova zatiahnuť podľa pokynov B – F v verzii CI. Pre verziu PCL
POKYNY TÝKAJÚCE SA NASTAVITEĽNÉHO ZÁŤAŽOVACIEHO KĽBOVÉHO SPOJA
Ráno ortézy má zabudovaný základný korektúru zátaž. Základnú zátaž môžete „prime dolaď" dále. Pomocou dodaného Allenovho kľúča otáčajte nastavovacím skrutkami v smere pohybu hodinových ručičiek. Nastavenie predňej a zadnej skrutky môžete zmeniť podľa kontaktu s kolenom a pohodlnej polohy zátaže. Zadnú skrutku NEOTÁČAJTE o viac ako 4 otáčky, aby ste zabezpečili jej bezpečné vykonávanie. Jednotlivec. Dávajte pozor, aby nezatáhlo nastavovací mechanizmus. Neutiahnite skrutku na viac ako 10 pôsobí otáčok, mohla by sa uvoľniť podložka. Ak sa tak stane, postupujte opačne. Ortézu zatáčajte tak, aby bola pohodlná a podpora vykonávala.
POZNÁMKA: A keď nepocítite okamžitú úľavu, nezranená to, že ortéza nie je funkčná. Mäkké tkanivá kolena prispôsobí zátaži zvýšené ortézou, môže opuchnúť.
POZNÁMKA: K ladnopodzite okamžitou úľavu, nezranená to, že ortéza nie je funkčná. Mäkké tkanivá kolena prispôsobí zátaži zvýšené ortézou, môže opuchnúť.
POKYNY PRO VÝMĚNNÉ ZARÁŽKY
Standardní kloub – Ortéza se dodává s extenzními zarážkami nastavitelnosti 0°, 10°, 20°, 30° a 40°. Flekční zarážky 0°, 45°, 60°, 75° a 90° jsou dodávány nejsou instalovány. Žádné flekční zarážky.
POUŽITÍ A ÚDRŽBA
- Pokud se přesunem pohybu potřebného ortézu znovu utáhnout, utáhněte znovu všechny popruhy podle kroků uvedených v pokynech k použití.
- Všechny popruhy a podložky mohou být pomocí čistek upraveny tak, aby odpovídaly individuálním odchylkám v obvodu končetiny.
- Ortézu lze používat ve sladké i slané vodě. Po použití ve vodě nechejte z ortézy odvodnit, odpláchněte ji v čisté sladké vodě a nechejte oschnout na vzduchu.
- Vložky a podložky kondylu omyjte ručně studenou vodou se slabým detergentem. NECHEJTE OSCHNOUT NA VZDUCHU. VLOŽKY ANI PODLOŽKY NEVYSOUŠEJTE TEPLEM.
- Kloubový mechanismus vyžaduje při normálním použití jen minimální péči. Na vnitřní mechanismus kloubu však mějte aplikovat suchý lubrikant, jako je například spray Teflon™. Suchá lubrikace se doporučuje po použití ortézy ve vodě.
- Pravidelně kontrolujte šrouby kloubu, především jejich těsnost, a dle potřeby je utáhněte.

POZOR: Produkt musí předepsat a nasadit zdravotnický pracovník. Nesprávné použití ortézy může ohrozit uživatele i předepisující zdravotnický pracovník. Nastavení ROM se smí měnit pouze pod dohledem zdravotnického. Pokud se během používání tohoto produktu objeví nepohodlí, bolest, otok, zmlka (vyčnívá nebo jiné nedovolené reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a nebude svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a ihned se obraťte na svého lékaře. Nepřikládejte na otevřené rány. Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/ nebo byl-li otevřen jeho obal.
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte v uživatelem pro oznámení.

Pouze pro jednoho pacienta.
POUZE NA LÉKARSKÝ PŘEDPIS

ZÁRUKA: Produkt Defiance je dodáván s šestiměsíční zárukou vztahující se na závady materiálu a výrobní vady pro vlastníka originálního produktu ortézy. Série ortéze Defiance® poskytuje doživotní záruku na rámy a kloubu ortéz s ocelovou nebo Fourcepoint kloubní výztuží. Ortézy bez ocelových nebo Fourcepoint kloubů mají šestiměsíční záruku.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLA VĚNOVÁNA VEŠKERÁ SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNÍ DOBY PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, TOTO ZAŘÍZENÍ JE POUZE JEDNÍM ELEMENTEM V CELÉM LÉČEBNÉM PROGRAMU PROVÁDĚNÉM ZDRAVOTNICKÝM PROFESIONÁLEM. NEEXISTUJE PRO TUTO ZÁRUKU ŽÁDNÁ ZÁRUKA, ŽE BUDE PŘI POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNĚNO PORANĚNÍ.

POZOR: FEDERÁLNÍ ZÁKONY USA OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO ZAŘÍZENÍ NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PŘEDPIS.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger er en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse og forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, varsler og bemærkninger i brugsanvisningen.
INDIKATIONER: DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI knæskinne er beregnet til at give støtte til knæet. Produktet kan være egnet til patienter, som lider af unikompartmental osteoartrit i knæet. Bladt/halvstift design.
KONTRAINDIKATIONER: Ingen
ANVENDELSESFORMÅL
1) A: Tred ned gennem skinnen, mens du sidder ned på kanten af en stol. Bøj knæet 45° og placer ortesen som vist på billede 1, hvor knæledderne er centreret 2,5 cm (1 tommelfinger over overkanten af knæskallen og lige efter benets midterlinje. Skinnen må ikke sidde snoet på benet.
B: Spænd først den nederste lårremme (nr. 1) fast, og derefter den øverste (lårstrop (nr. 2).
C): Med knæet bøjet 45° skubbes begge kondyler (hængsler) mod benets bagside, som vist i figur 2.
D: Hold hængslerne på plads, og for ACL-modellen spænder du den nederste lårremme (nr. 3), for PCL-modellen spænder den øverste lårremme (nr. 3) for CI-modellen: strammen den nederste lårremme (nr. 3), og derefter den øverste lårremme (nr. 4) bag på benet.
3): E: ACL-modellen: Trække hængslerne lidt fremad, for forreste skinnedæksmæssigt remen (nr. 4) fastgøres. PCL-modellen: Trækkes lidt fremad, for forreste lårremme (nr. 4) fastgøres. CI-modellen: Trækhængslerne let fremad, inden den forreste skinnedæksmæssigt remen (nr. 5) og forreste lårremme (nr. 6) fastgøres. Trak ikke knæet for langt frem, for ellers bliver benets midterlinje.
F: ACL-modellen: Stram derefter øverste lårgrem (nr. 5). Pas på ikke at stramme denne rem for hårdt, da du kan risikere at få problemer med cirkulationen.
4): G: Når alle strømpe er strammet til, skal hængslet være centreret tige over det øverste af knæskallen og lidt bag midterlinjen. For at sikkerhedsrisikoen for at blive ramt af skader, er det vigtigt, at du bøjer knæet flere gange eller gå omkring i nogle minutter, og derefter stramme remmene igen i henhold til trin B-F eller B-E for CI-modellen.
KÆLEDERLING TIL JUSTERBART BELASTNINGSHÆNGEN
Din skinne har en indbyggget grundbelastning. Grundbelastningen kan "finjusteres" ved at gøre følgende. Drej justeringsskruerne i urets retning med den medfølgende inseksnøgle. Du kan variere justeringen på den fræmte och bakre skruer, som er placeret på kondylen. Justeringen af forreste og bagerste skruer kan variereres alt efter kontakten med knæet, og hvor behagelig belastningen er. Drej ikke justeringen skruer mere end 4 omgange udover, at dette tillader, at den anden justerbare skrue. Pas på, at justeringsmekanismen ikke sætter sig fast. Det må ikke bruges mere end 10 hele omdrejninger, ellers kan polstringen blive forskubbet. Hvis det sker, skal processen gøres omvendt. Skinnen er nu blevet belastet i overensstemmelse med ens eget komfort- og aktivitetsniveau.
BEMÆRK: Hvis der ikke er nogen øjeblikkelig lindring, er det ikke, at skinnen ikke virker. Det kan tage flere uger, før blødt væv i knæet tilpasser sig den øgede belastning, som skinnen giver.
VEJLEDNING TIL ÆNDRING AF STOPPENE
Standard skinne – Skinnen leveres med 10° strækstop indstat. For at ændre de ønskede stop skal du fjerne de ønskede stoppet, inden du justerer dem. Derefter fjernes den ønskede stop, som skal tilføjes skruen. Anvænd en stjørnskruenøgleat sæt at justerer de helt nedskruet i fordjupningen och ordentligt åstrøgen (se fig. 5).
Justerbart hængsel – Stoppene ændres på det justerbare belastningshængsel ved først at fjerne den ønskede justerbare stop. Fra hængslet ved at skille fren og tilføje med at drejes skruerne i urets retning, indtil polstringen er fjernet. Fjern stoppen, og drej sømskruerne med en stjørnenøgle. Anvænd stoppet och sæt i den nye stoppet. Sæt tilbøjela teleskopglidningen genom at rikta in skruvarna med hålen i glidningen, och drej sømskruerna med en stjørnenøgle. Pilene skal peke i samme retning som det justerbare hængsel. Skift fremo og tilbage mellem skruerne, indtil polstringen igen sidder på sin oprindelige plads (fig 6)
Både medial och lateral justerbar stop skal have samme grad.
Strækstop: 0°, 10°, 20°, 30° og 40°. Flexionsstop: 0°, 45°, 60°, 75° og 90°
Der er ikke indbyggt bøjningsstop ved forsænkning.
BRUG OG PLEJE
- Hvis der under skinnen er nødvendigt at stramme en aktivitet ska skal remme alle remme strammes ifølge punkterne i påsætningsvejledningen.
- Alle remme og puder kan klippes til, så de passer til dimkredsen på ben af forskellig størrelse.
- Skinnen kan bruges både i ferskvand og saltvand. Efter den har været brugt i vandet, skal den tømmes helt og skylles med rent, frit vand og derefter lufttørres.
- Foring og kondyldøer håndvaskes med en mild opvaskemiddel og lufttørres. DØRE OG FORING MÅ IKKE LUFTTØRRES. FORINGER OG PUDER MÅ IKKE VARMETØRRES
- Hængselmekanismen kræver meget lidt vedligeholdelse ved normal brug. Du kan dog påføre et tørt smøremiddel som Teflon™ spray på hængselmekanismen efter anvendning i vandet.
- Kontrollerea regelbundet alt gångjärnsskruvarna är åtdragna. Dra åt dem på nytt vid behov.

VARNING! Den her produkten ska ordineras och passas in av sjukvårdspersonal. Ordinerande sjukvårdspersonal fastställer hur ofta och hur mycket rörelse som ska avvändas samt vilket sätt den ska avändas. ROM-installningar får inte andras utan överinsende av sjukvårdspersonal. Kontakta omedelbart din läkare om obehag, smärta, svullnad, kärnsönderdringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder denna produkt. Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kända och hudirritand efter att ha kommit i kontakt med någon del av produkten ska du sluta använda den och omedelbart kontakta sjukvårdspersonal. Använd inte över öppna sår. Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har gångrats.
OBS! Korrekta vårdpersonal och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

Kun til brug på en enkelt patient.
IBA NA LEKÁRSKY PREDPIS

ZÁRUKA: Ortéza Defiance má záruku 6 mesiacov na materiál a spracovanie všetkých mäkkých častí ortézy.
Záruka na ortézy s kĺbovými Fourcepoint a ocelové kĺbové spoje ortéz Ligne Defiance® platí počas celého obdobia životnosti výrobku. Na ortézy s kĺbovými spojmi inými než oceľovými alebo Fourcepoint je záruka 5 rokov.

POZNÁMKA: AJ KEĎ BOLA VENOVANÁ VEŠKERÁ SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNEJ DOBY PRE ZÍSKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, TOTO ZARIADENIE JE LEN JEDNÝM ELEMENTOM V CELOM LIEČEBNOM PROGRAME PREVÁDZANOM ZDRAVOTNÍCKYM PROFESIONÁLOM. NEEXISTUJE PRE TÚTO ZÁRUKU ŽIADNA ZÁRUKA, ŽE BUDE PRI POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNENÉ PORANENIU.

POZOR: FEDERÁLNE ZÁKONY USA OBMEDZUJÚ PREDAJ TOHTO ZARIADENIA NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PREDPIS.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLICERING AV STÖDETS VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten eller patientens vårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt i stand att utföra anvisningar, varningar och påminnelser i bruksanvisningen.
INDIKATIONER: DonJoy Adjustable OA, Defiance ACL, PCL, CI knäortoser är utformad för att ge stöd till knät. Den kan lämpa sig för personer som lider av enkammarartros i knäleden. Mjuk/halvstyv konstruktion som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstyv utformning.
KONTRAINDIKATIONER: Ingen
ANVÄNDNINGSSYFTE
1) A: Kliv igenom stödet medan du sitter på kanten av en stol. Böj knäet till 45° vinkel, placera stödet som visas i fig. 1 centrerad i gångjärnet 2,5 cm (1 tum) över överkanten av knäskalen och lige efter benets midterlinje. Skinnen må ikke sidde snoet på benet.
B: Spänn först den nedersta lårgrem (nr. 1) fast, och den sedan den övre (lårstrop (nr. 2).
C): Med knäet böjt 45° skubbes begge kondyler (hængsler) mod benets bagside, som vist i figur 2.
D: Håll hängslenna på plats, og for ACL-modellen spänner du den nedersta lårremmen (3), på PCL-modellen spänner den övre lårremmen (3) för CI-modellen: strammen den nedersta lårremmen (nr. 3), og derefter den øverste lårgrem (nr. 4) bag på benet.
E: ACL-modellen: Trakk hængslerne lidt fremad, for forreste skinnedæksmæssigt remen (nr. 4) fastgøres. PCL-modellen: Trækkes lidt fremad, for forreste lårremmen (nr. 4) fastgøres. CI-modellen: Trakk hængslerne let fremad, inden den forreste skinnedæksmæssigt remen (nr. 5) og forreste lårremmen (nr. 6) fastgøres. Trak ikke knæet for langt frem, for ellers bliver benets midterlinje.
F: PCL-modellen: Stram den nedersta lårremmen (nr. 5). Pas på ikke at stramme denne rem for hårdt, da du kan risikere at få problemer med cirkulationen.
4): G: Med alle remmar fästs ska gångjärnen vara centrerade precis ovanför knäskalen och en aning bakom mittlinjen. För att säkerställa att ortosen inte blir ett skadeverktyg för dig bör du böja knäet flera gånger eller gå omkring i några minuter och sedan dra åt remmarna igen enligt punkt B-F eller B-E för CI-modellen.
KLÄDERLING TILL JUSTERBART BELASTNINGSGÅNGJÄRN
Stödet har en inbyggget korrigerande basbelastning. Du kan "finjustera" basbelastningen på följande sätt: Vrid stödskruvarna medurs med den medfølgende inseksnøgelen. Du kan variera justeringen på den främre och bakre skruven beroende på kontaktpunkten med knäet och den basbelastningen. Vrid INTE någon av skruvarna mer än fyra varv utan att vända över till den andra justerbara skruven. Det kan leda till att justeringsmekanismen inte kärver. Vrid inte mer än tio hela varv eftersom dynan i så fall kan lossna. Utför processen i omvänd ordning om detta inträffar. Belasta endast stödet i enligheit med din komfort- och aktivitetsnivå.
OBS! Även om du inte känner omedelbar lindring innebär det inte att stödet inte fungerar. Det kan ta flera veckor för det mjuka vävnaden i knäet att anpassas efter den ökade belastning som skapas av stödet.
ANVISNINGAR FÖR UTBYTBARA STÖPP
Standardgångjärn – Ortosen levereras med tio extensionsstopp installerade. För att ändra stoppen måste skruven först avlägsnas helt som figuren visar och stoppen ändras efteråtgärdas. Sätt i den nya stoppen. Det finns flera stopp i gångjärnsplattan och sätt tillbaka skruven. Använd en stjärnskruvnyckel som det att skruven är helt nedskruvad i fördjupningen och ordentligt åstragen (se fig. 5).
Justerbart gångjärn – Stoppen ändras på det justerbara belastningsgångjärnet vid först at fjerne den ønskede justerbare stop. Fra hængslet ved at skille fren og tilføje med at drejes skruerne i urets retning, indtil polstringen er fjernet. Fjern stoppen, og drej sømskruerne med en stjørnenøgle. Anvænd stoppet och sæt i den nya stoppet. Sätt tillbaka teleskopglidningen genom att rikta in skruvarna med hålen i glidningen, och drej sømskruerne med en stjørnenøgle. Pilene skal peke i samme retning som det justerbare hængsel. Skift fremo og tilbage mellem skruerne, indtil polstringen igen sidder på sin oprindelige plads (fig 6)
Både medial och lateral justerbar stop skal have samme grad.
Strækstop: 0°, 10°, 20°, 30° og 40°. Flexionsstop: 0°, 45°, 60°, 75° og 90°
Der er ikke indbyggt bøjningsstop ved forsænkning.
BRUG OG PLEJE
- Hvis der under skinnen er nødvendigt at stramme en aktivitet ska skal remme alle remmene strammes ifølge punkterne i påsætningsvejledningen.
- Alle remme og puder kan klippes til, så de passer til dimkredsen på ben af forskellig størrelse.
- Skinnen kan bruges både i ferskvand og saltvand. Efter den har været brugt i vandet, skal den tømmes helt og skylles med rent, frit vand og derefter lufttørres.
- Foring og kondyldøer håndvaskes med en mild opvaskemiddel og lufttørres. DØRE OG FORING MÅ IKKE VARMETØRRES
- Hängslemekanismen kräver meget lite underhåll vid normal användning. Du kan dock applicera ett torr smörjmedel t.ex. Teflon™-spray, på gångjärnets inre delar. Torrsmörjning rekommenderas efter användning i vatten.
- Kontrollera regelbundet att gångjärnsskruvarna är åtdragna. Dra åt dem på nytt vid behov.

VARNING! Den här produkten ska ordineras och passas in av sjukvårdspersonal. Ordinerande sjukvårdspersonal fastställer hur ofta och hur mycket rörelse som ska användas samt vilket sätt den ska användas. ROM-installningar får inte andras utan överinsende av sjukvårdspersonal. Kontakta omedelbart din läkare om obehag, smärta, svullnad, kärnsönderdringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder denna produkt. Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kända och hudirritand efter att ha kommit i kontakt med någon del av produkten ska du sluta använda den och omedelbart kontakta sjukvårdspersonal. Använd inte över öppna sår. Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har gångrats.
OBS! Korrekta vårdpersonal och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

VAATIVUUSKESSA OLE KÄYTÄ KÄYTTÖ LUONNONKUMILATEKSSA.

Endast för engångsbruk.
RECEPTPLIGT

GARANTI: Defiance-ortoser har 6 månaders garanti mot material- och tillverkningsfel på alla ortoser med mjuka delar.
Defiance®-ortoslingan har livstidsgaranti på rammar och hengslerne for ortoser med en Fourcepoint- eller stål-kjøleled. Ortoser uten stål- eller Fourcepoint-leder har 5 års garanti.

OBS! OMEDAN DET YTTERSTA HAR GJORTS VAD GÄLLER SENASTE TEKNOLOGI FÖR ATT ERHÅLLA MAXIMAL FUNKTIONSKOMPATIBILITET, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, UTGÖR DENNA ANORDNING ENDAST EN BESTÅNDSDELEN I DET TOTALA BEHANDLINGSPROGRAMMET SOM UTFÖRDAS AV LÄKAREN. DET FINNS INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR FÖRHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

VARNING! ENLIGT FEDERAL LAG (USA) FÅR DENNA ANORDNING ENDAST SÄLJAS AV ELLER PÅ ORDINATION AV LEGITIMERAD LÄKARE.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia
INDIKAATIOT: DonJoy Adjustable OA; Defiance ACL, PCL, CI -polvituki on suunniteltu kyseisen polven polvea. Se voi soveltua potilaille, jotka kärsivät onkokongenitaalisesta pterygiumista polvessa. Tuote on mukavan pehmeä / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liiketta joustavan tai puolijäykän rakenteensa ansiosta.
VASTA-AIHEET: ei ole.
PUKEMISOHJEET
1A): Istu tuolin reunalla ja ive jalka tuen läpi. Taivuta polvi 45°:n asentoon ja aseta tuki kuvan 1 osoittamalla tavalla. Keskitä sarana noin 2,5 cm (1 tuumaa) polvilumpion (1) tai ylä-reunan jalan kaviolanjan yli. Varmista, ettei tuki aseta kiristyneisiä paikoja.
B: Kiinnitä ensin alempi polvihihna (#1), sitten ylempi reisihihna (#2).
C): Pidä polvi 45°:n kulmassa ja työnnä molemmat kondyylit (saranat) jalan takaosaa kohti kuvan 2 osoittamalla tavalla.
D: Säarancoden paikoillaan: kiinnitä ACL-version alempi reisihihna (#3), PCL-version ylempi polvihihna (#3), CI-version alempi reisihihna (#3) ja sitten ylempi polvihihna (#4) jalan taakse.
3) Vedä ACL-version sarana noin hieman etumaan ennen kiinnittämisen kinnittämistä (#4). Vedä PCL-version sarana hieman eteenpäin ennen etureisihihnan kiinnittämistä (#4). Vedä CI-version sarana hieman eteenpäin ennen eturaivoremmen (#5) ja etureisihihnan (#6) kiinnittämistä. Ala vedä saranoita jalan keskiinjan yli.
F: Pä ACL-modellen spänner du det øverste lårgrem (nr. 5). Vær forsiktig så at du ikke drar det strammere end nødvendigt, for ellers ris